

## **Sponsoraftale**

### **1. Parter**

Mellem undertegnede

Ferring Lægemidler A/S  
Kay Fiskers Plads 11  
2300 København S

og

medundertegnede

Kontinensforeningen  
Vester Farimagsgade 6, 1. sal – 1029  
1606 København V

(herefter kaldet "Organisationen")

(herefter i fællesskab benævnt "Parterne")

er der indgået følgende aftale om sponsorat (herefter Aftalen")

### **2. Formål**

Formålet med Aftalen er at sætte rammer for de aktiviteter, som Ferring Lægemidler A/S og organisationen vil samarbejde om i 2010.

### **3. Samarbejdsprojektet**

Samarbejdet for 2010 består af:

- Sponsorat til dækning af udgifter til den landsdækkende telefonrådgivningslinie Inkontinenslinien

### **4. Parternes rolle i samarbejdet**

Ferring Lægemidler A/S forpligter sig med nærværende Aftale til i aftaleperioden at støtte den ovennævnte aktivitet økonomisk gennem et tilskud til dækning af udgifter til opretholdelse af den landsdækkende telefonrådgivning Inkontinenslinien.

Organisationen forpligter sig med nærværende Aftale til i aftaleperioden at anvende de sponserede penge til det i punkt 2 beskrevne formål.

I Aftalens løbetid 2010 og i et rimeligt tidsrum efter udløbet af denne, dog ikke over 3 år, skal Organisationens efter rimelig varsel og i forretningstiden give Ferring Lægemidlers A/S interne og eksterne revisorer adgang til alle relevante

bøger, dokumenter, papirer og fortegnelser, der tilhører Organisationen, vedrørende de af denne Aftale omfattende transaktioner.

Ferring Lægemedler A/S kan opsige denne Aftale med øjeblikkelig varsel efter skriftlig meddelelse til Organisationen, hvis Ferring Lægemedler A/S bliver bekendt med at Organisationen har misligholdt de af denne Aftale omfattede oplysninger, garantiforpligtigelser, andre forpligtigelser eller bestemmelser

## **5. Tidsramme**

Samarbejdet, hvis nærmere formål og omfang er beskrevet i pkt. 2 og 4, skal afvikles i kalenderåret 2010. Parternes rettigheder og forpligtelser i henhold til nærværende Aftale løber fra maj 2010 og indtil Aftalens forpligtelser er opfyldt, medmindre andet udtrykkeligt er aftalt.

## **6. Finansiell ydelse**

Ferring Lægemedler A/S's finansielle ydelse i henhold til nærværende Aftale udgør et beløb på kr. 10.000. Beløbet er ekskl. moms. Den finansielle ydelse skal anvendes til dækning af udgifter til de ovennævnte formål.

## **7. Ikke-finansiell ydelse**

Ferring Lægemedler A/S yder ingen ikke-financielle ydelser i henhold til denne Aftale.

## **8. Offentliggørelse**

Nærværende Aftale er offentligt tilgængelig på virksomhedens hjemmeside [www.ferring.dk](http://www.ferring.dk).

Nærværende Aftale vil tillige være offentligt tilgængelig på Organisationens hjemmeside [www.kontinens.dk](http://www.kontinens.dk).

## **9. Anvendelse af Organisationens logo**

Organisationen accepterer, at Ferring Lægemedler A/S anvender Organisationens logo eller navn, eller på anden måde anvender samarbejdet med Organisationens på følgende måde: Henviser til brug af organisationens patientmaterialer, rådgivning eller organisationen som helhed i henhold til organisationens etiske regelsæt.

## **10. Uafhængighed og habilitet**

Parterne erklærer ved sin underskrift, at det står Organisationen frit at samarbejde med flere lægemiddel- og hjælpemiddelvirksomheder, ligesom Ferring Lægemedler A/S har mulighed for at samarbejde med en eller flere organisationer. Parterne erklærer samtidig, at der ikke i samarbejdet stilles krav om eneret i forhold til konkrete produkt- eller terapiområder.

Ferring Lægemidler A/S erklærer ved sin underskrift af nærværende Aftale ikke at stille betingelser for Organisationens faglige og interessepolitiske standpunkter.

Ferring Lægemidler A/S erklærer ved sin underskrift ikke at have et tillidshverv i Organisationen, der har betydning for nærværende Aftale.

### **11. Misligholdelse**

Såfremt en af Parterne misligholder sine forpligtelser i henhold til nærværende Aftale, kan den ikke misligholdende part ophæve Aftalen med øjeblikkelig virkning. Den ikke misligholdende part er i øvrigt berettiget til at bringe andre efter dansk ret til rådighed stående misligholdelsesbeføjelser til anvendelse, herunder retten til at kræve erstatning, uanset om Aftalen ophæves.

### **12. Lovvalg**

Nærværende Aftale er i enhver henseende underlagt dansk ret.

### **13. Konfliktløsning**

Såfremt tvister ikke kan bilægges igennem mægling, skal disse indbringes for Sø- og Handelsretten i København.


### **14. Underskrift**

For Ferring Lægemidler A/S

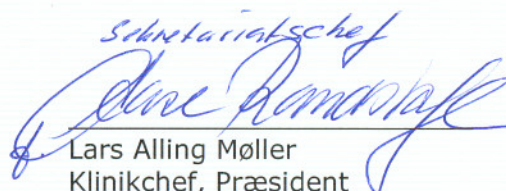
For kontinensforeningen

Dato: 20 / 10 - 2009

Dato: 26. 10. - 2009



Anders Månsson  
General Manager



Lars Alling Møller  
Klinikchef, Præsident